

**MAX COMFORT.
MAX CONTROL.
MAX SAFETY.**

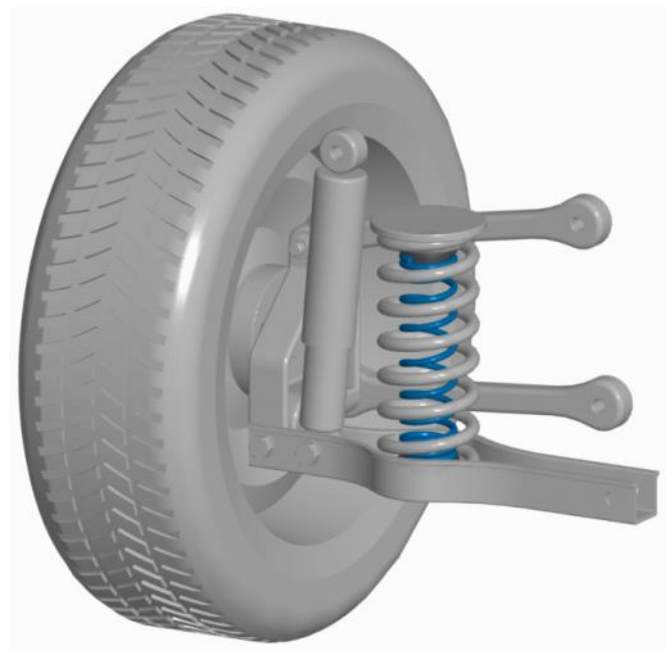


**Suspension
Systems**

HV-192191

Volkswagen Golf IV, Bora

Skoda Octavia



NL Montage handleiding
EN Fitting instructions
DE Einbau Anleitung
FR Guide d'installation



Notice

NL

1. Monteer originele delen van de auto volgens voorschriften in het werkplaats-handboek.
2. Controleer na de montage of de MAD veer voldoende voorspanning heeft.
3. Bescherm metalen delen met een corrosie-werende coating.
4. Stel de koplamphoogte en indien aanwezig het camera en / of radarsysteem op-nieuw af.
5. Bij een multi-link wielophanging is het raadzaam opnieuw uit te lijnen.
6. Op de volgende pagina vindt u de QR codes en URL's om de betreffende documen-ten van deze set te downloaden

EN

1. Mount original parts of the car as specified in the workshop manual.
2. After mounting, check that the MAD spring has enough pre-tension.
3. Protect metal parts with an anticorrosive coating.
4. Readjust the headlights, and the camera and/or radar system if present.
5. With multi-link suspension, we recommend realigning.
6. On the following page you will find the QR codes and URLs to download the relevant documents of this set

DE

1. Montieren Sie Originalteile des Autos gemäß den Anweisungen im Werkstatt-handbuch.
2. Überprüfen Sie nach der Montage, ob die MAD-Feder ausreichend Vorspannung hat.
3. Schützen Sie Metallteile mit einer korrosionsbeständigen Beschichtung.
4. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe und, falls vorhanden, die Kamera und/oder das Radarsystem erneut ein.
5. Bei einer Mehrlenker-Radaufhängung empfiehlt es sich, diese erneut auszurichten.
6. Auf der folgenden Seite finden Sie die QR-Codes und URLs zum Herunterladen der relevanten Dokumente dieses Sets

FR

1. Installez les pièces d'origine du véhicule comme indiqué dans le manuel d'atelier.
2. Après l'installation, vérifiez que le ressort MAD est suffisamment précontraint.
3. Protégez les pièces métalliques avec un revêtement résistant à la corrosion.
4. Réglez à nouveau la hauteur des phares et le système de caméra et/ou de radar, le cas échéant.
5. Dans le cas d'une suspension multibras, il est conseillé de refaire la géométrie.
6. Sur la page suivante, vous trouverez les codes QR et les URL permettant de télé-charger les documents pertinents de cette série.



Notice



<https://mad-automotive.com/documents/VH1920219.pdf>



<https://mad-automotive.com/documents/9901.pdf>

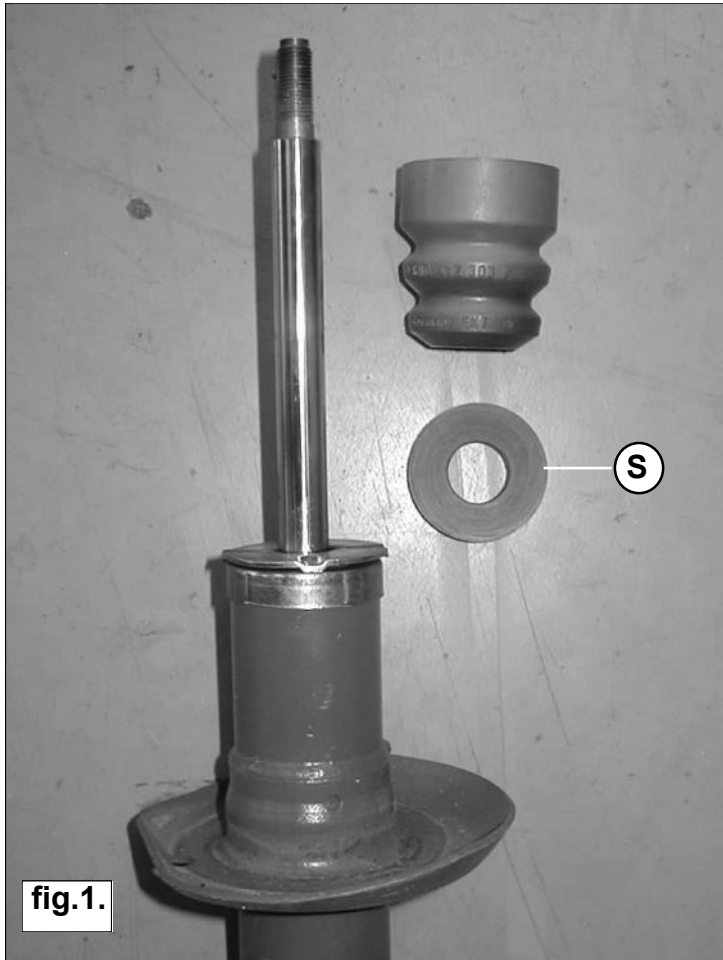


fig.1.

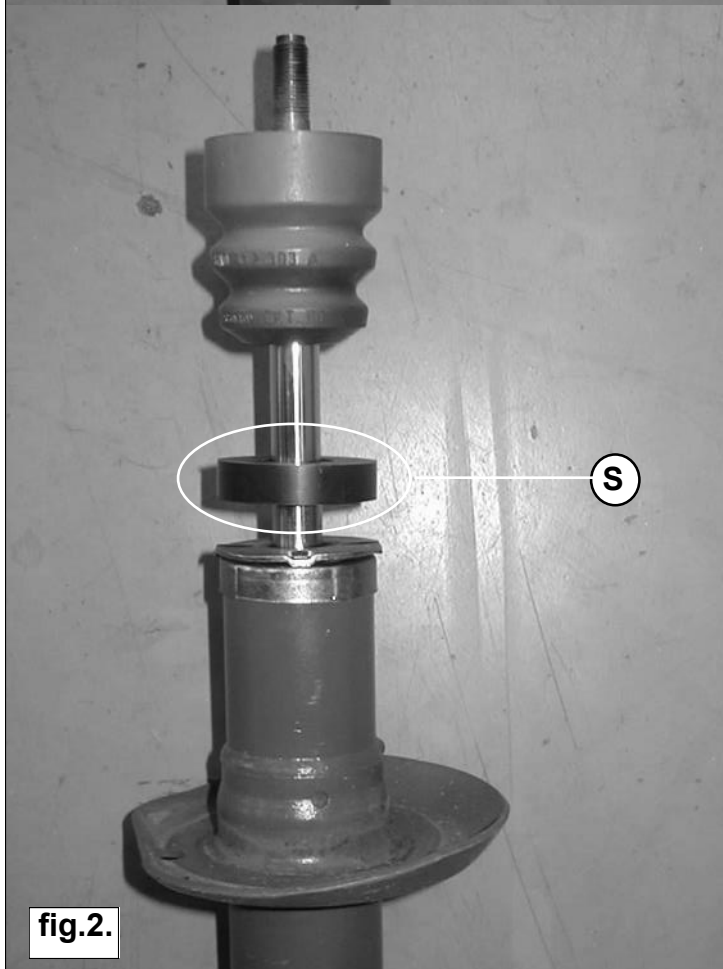


fig.2.

NL

- Plaats het meegeleverde kunststof schoteltje **S** direct boven op de zuigerbuis van de schokdemper van de voorzijde van de auto. (Zie fig. 1 en fig. 2)

GB

- Place plastic disk **S** (supplied) directly above the suction tube on the front shockabsorber. (See fig. 1 and 2)

D

- Den mitgelieferten Kunststoffeller **S** oben auf dem Stoßdämpferrohr des vorderen Stoßdämpfers anbringen. (Siehe Abb. 1 und 2).

F

- Placez la coupelle jointe en plastique **S** directement au-dessus de la tige de l'amortisseur avant. (Voir fig. 1 et 2).

S

- Placera den bifogade plastskålen direkt ovanpå den främre stötdämparens kolvstång. (Se fig. 1 & 2).

E

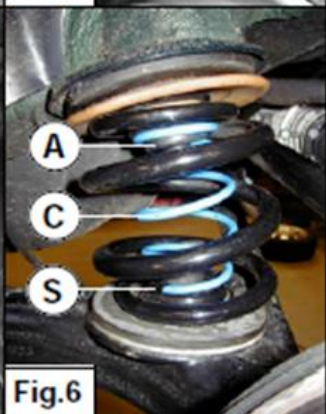
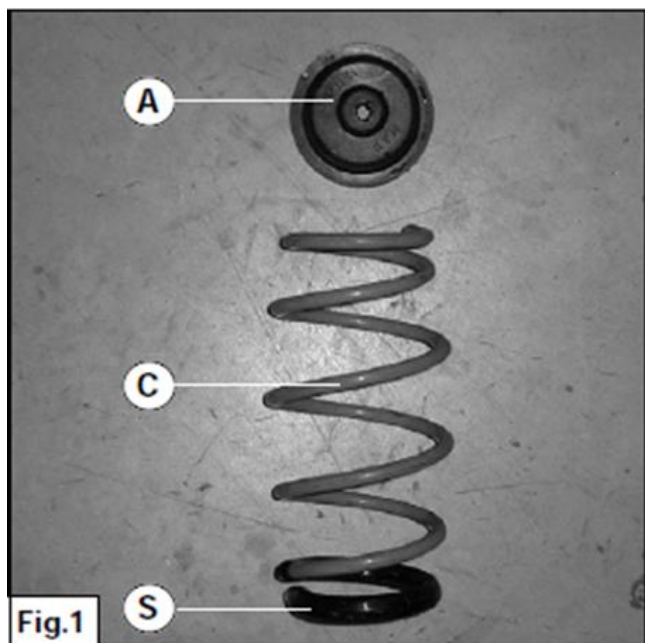
- Coloque el pequeño disco sintético S, incluido en la entrega, directamente encima del émbolo del amortiguador que se encuentra en la parte delantera. (Ver. fig 1 y 2).

NL

1. Maak de bevestiging van de kabels van de ABS-sensoren aan de achteras los i.v.m. het uit de veren heffen van de auto. Zie fig. 2.
2. Maak de schokdempers aan de onderzijde los.
3. Hef de auto zo ver mogelijk uit de veren.
4. Demonteer de achterwielen.
5. Breng de hulpveer **C** met een kantel beweging in de hoofdveer en draai de veer helemaal in de hoofdveer, zorg dat de slang **S** aan de onderzijde zit. Zie fig. 3, 4 en 5.
6. Plaats veerschotel **A** boven op hulpveer **C** en zorg ervoor dat de veerschotel **A** en de hulpveer **C** centreren op de rubbers van de hoofdveer. Zie fig. 6.
7. Monteer de achterwielen, schokdempers en ABS-kabel en plaats de auto op zijn wielen.
8. Wanneer de auto is uitgerust met een lastafhankelijke remdrukregelaar, dient deze afgesteld te worden volgens de gegevens van de fabrikant.

EN

1. Disconnect the wires to the ABS sensors to prevent damage during jacking up the car.
2. Disconnect shock absorbers at the lower end.
3. Jack up the car as far as possible.
4. Remove the rear wheels.
5. Turn the auxiliary spring all the way into the main-spring. Take care that the protection tube **S** is mounted at the lower side. See fig. 3, 4 and 5.
6. Fit spring seat **A** on top of the auxiliary spring **C**. Take care that the spring seat **A** and the auxiliary spring **C** centres right onto the rubber spring seat of the original spring. See fig. 6.
7. Fit the rear wheels, shock absorbers and ABS cable and put the car back on it's wheels.
8. If the car is equipped with a load sensing proportional valve this has to be adjusted according manufactory settings.

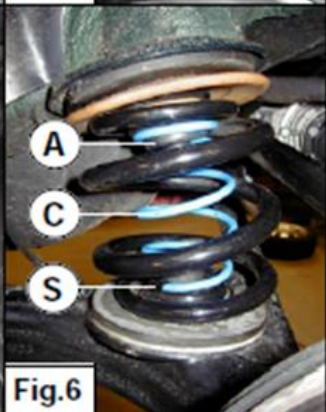
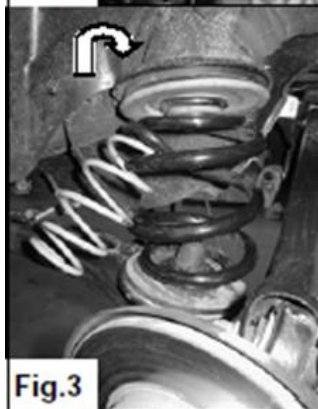
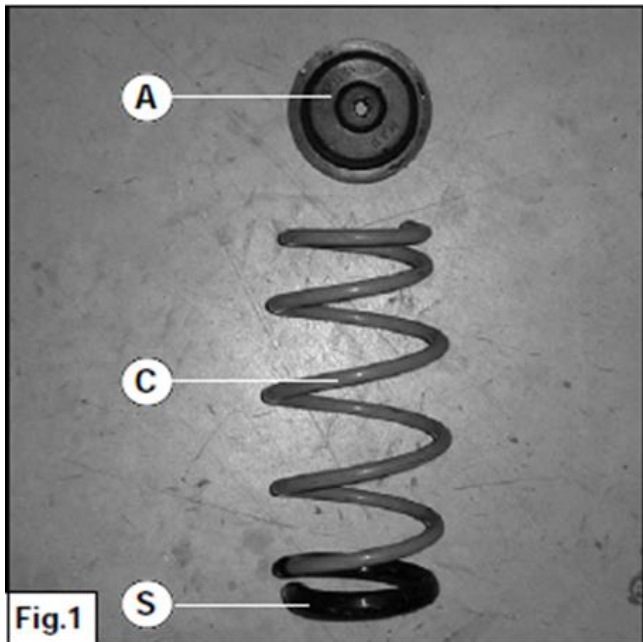


DE

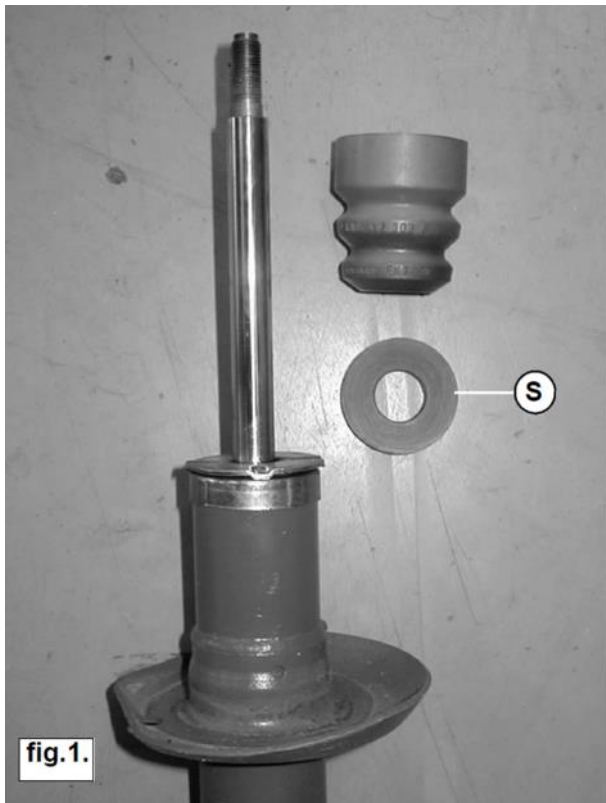
1. Demontieren Sie die Befestigung von die Kabel von die ABS an der Hinterachse, um Schaden zu verhüten.
2. Stoßdämpfer am unteren Ende Lösen.
3. Heben Sie das Fahrzeug so weit wie möglich an.
4. Demontieren Sie die Hinterrädern.
5. Ziehen Sie die Hilfsfeder ganz in die Hauptfeder. Achten Sie darauf das den Schutzschlauch am untere Seite kommt. Siehe Fig. 3, 4 und 5.
6. Stellen Sie den Federteller **A** am obere Seite der Hilfsfeder **C**. Achten Sie darauf das der Federteller **A** und die Hilfsfeder **C** richtig zentrieren auf die originale Federgummis. Siehe Fig. 6.
7. Montieren Sie die Rädern, Stoßdämpfern und ABS Kabel und lassen Sie das Fahrzeug herunter.
8. Wenn das Fahrzeug mit ALB (Lastabhängiger Bremsdruckregulierung) ausgerüstet ist, soll man diese abstimmen nach Werkstatthandbuch.

FR

1. Détachez la fixation des câbles des capteurs ABS de l'essieu arrière en soulevant la voiture hors des ressorts. Cf. fig. 2.
2. Détachez la partie inférieure des amortisseurs.
3. Soulevez la voiture le plus haut possible hors des ressorts.
4. Démontez les roues arrière.
5. Amenez le ressort auxiliaire C dans le ressort principal par un mouvement basculant et tournez-le totalement dans le ressort principal, en veillant à ce que le flexible **S** soit placé vers le bas. Cf. fig. 3, 4 et 5.
6. Placez la coupelle **A** au dessus du ressort auxiliaire **C** et veillez à ce que la coupelle **A** et le ressort auxiliaire **C** soient centrés sur les caoutchoucs du ressort principal. Cf. fig. 6.
7. Remontez les roues arrière, les amortisseurs et le câble ABS, puis remplacez le véhicule sur ses roues.
8. Lorsque l'auto est équipée d'un correcteur de freinage automatique, celui-ci doit être réglé à nouveau selon les données du fabricant.



Volkswagen Golf IV
HV-192171 / HV-192188P / HV-192191



NL

1. Plaats het meegeleverde kunststof schoteltje **S** direct boven op de zuigerbuis van de schokdemper van de voorzijde van de auto. (Zie fig. 1 en fig. 2)

EN

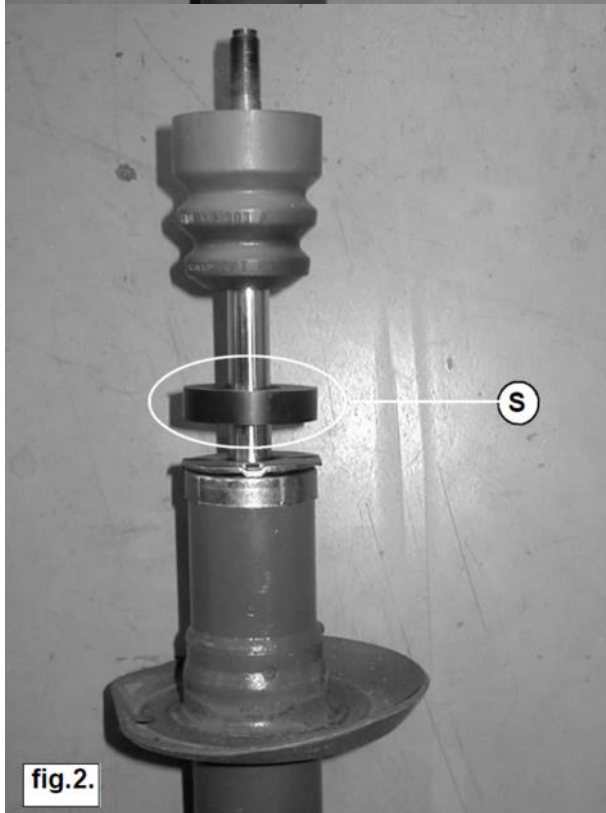
1. Place plastic disc **S** (supplied) directly above the suction tube on the front shock absorber. (See fig. 1 and 2)

DE

1. Den mitgelieferten Kunststoffteller **S** oben auf dem Stoßdämpferrohr des vorderen Stoßdämpfers anbringen. (Siehe Abb. 1 und 2).

FR

1. Placez la coupelle jointe en plastique **S** directement au dessus de la tige de l'amortisseur avant. (Voir fig. 1 et 2).



MAD

Wiltonstraat 53
3905 KW Veenendaal
The Netherlands

T +31 (0) 318 586 100

mad-automotive.com



**Suspension
Systems**